

1757

**Message**

du

Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale

concernant

le résultat de la votation populaire du 3 juin 1923  
sur la revision des dispositions de la constitution  
fédérale relatives aux boissons distillées (art. 32<sup>bis</sup>  
et 31, lettre b.)

(Du 15 juin 1923.)

---

Le 12/13 octobre 1922 vous avez décidé de soumettre au vote du peuple et des cantons le projet de revision des dispositions de la constitution fédérale relatives aux boissons distillées.

La votation a eu lieu le 3 juin 1923. Le résultat en est consigné dans le tableau ci-après.

Le projet a été rejeté tant par le peuple que par les cantons; par le peuple, par 360 397 voix contre 262 688, et par 12 cantons contre 10.

Il n'y a pas eu de réclamations.

Nous avons l'honneur de vous proposer d'homologuer le résultat de la votation par l'acceptation du projet d'arrêté fédéral ci-après.

Veuillez agréer, Monsieur le président et Messieurs, l'assurance de notre haute considération.

Berne, le 15 juin 1923.

Au nom du Conseil fédéral suisse:

*Le président de la Confédération,*

SCHEURER.

*Le chancelier de la Confédération,*

STEIGER.

---

---

Votation du 3 juin 1923 sur l'extension du monopole de l'alcool (revision des articles 32<sup>bis</sup> et 31, lit. b, de la constitution fédérale).

548

Cantons	Elec- teurs	Bulletins rentrés	Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Majorité	Oui	Non	Vote des cantons
			blancs	non valables					
Zurich . . . . .	142 596	99 386	3 588	64	X 95 734	47 868	X 52 072	X 43 662	Oui
Berne . . . . .	178 016	106 341	274	185	105 882	52 942	33 550	72 332	Non
Lucerne . . . . .	47 046	33 419	99	52	33 268	16 635	5 695	27 573	Non
Uri . . . . .	5 688	3 610	28	7	3 575	1 788	1 227	2 348	Non
Schwyz . . . . .	16 500	10 284	16	18	10 250	5 126	2 086	8 164	Non
Obwald . . . . .	4 650	3 392	4	3	3 385	1 693	810	2 575	Non
Nidwald . . . . .	3 641	2 618	3	2	2 613	1 307	542	2 071	Non
Glaris . . . . .	9 121	7 093	195	13	6 885	3 443	3 448	3 437	Oui
Zoug . . . . .	8 213	5 373	22	14	5 337	2 669	1 231	4 106	Non
Fribourg . . . . .	35 837	25 522	91	56	25 375	12 688	8 180	17 195	Non
Soleure . . . . .	34 390	25 553	193	601	24 759	12 380	5 112	19 647	Non
Bâle-Ville . . . . .	33 850	18 823	122	15	18 686	9 344	12 559	6 127	Oui
Bâle - Campagne	21 062	16 460	169	7	16 284	8 143	4 144	12 140	Non
Schaffhouse . . . . .	12 345	10 608	670	13	9 925	4 963	5 381	4 544	Oui
Appenzell Rh.-Ext.	13 819	10 584	315	30	10 239	5 120	4 970	5 269	Non
Appenzell Rh.-Int. .	3 354	2 268	81	5	2 182	1 092	1 145	1 097	Oui
St-Gall . . . . .	68 517	55 990	1 464	238	54 288	27 145	24 235	30 053	Non
Grisons . . . . .	28 750	18 608	407	8	18 193	9 097	11 598	6 595	Oui
Argovie . . . . .	60 430	53 035	1 550	85	51 400	25 701	16 344	35 056	Non
Thurgovie . . . . .	33 505	26 139	1 167	48	24 924	12 463	13 672	11 252	Oui
Tessin . . . . .	35 127	10 205	57	29	10 119	5 060	6 901	3 218	Oui
Vaud . . . . .	83 524	41 911	88	31	41 792	20 897	18 703	23 089	Non
Valais . . . . .	33 525	15 148	48	11	15 089	7 545	8 012	7 077	Oui
Neuchâtel . . . . .	33 866	16 487	51	17	16 419	8 210	10 937	5 482	Oui
Genève . . . . .	38 402	17 734	1 229	23	16 462	8 242	10 134	6 348	Oui
Total	985 774	636 591	11 931	1575	623 085	311 543	262 688	360 397	Oui : 9 cantons et 2 demi-cantons. Non : 10 cantons et 4 demi-cantons.

(Projet.)

## Arrêté fédéral

concernant

le résultat de la votation populaire du 3 juin 1923 sur l'arrêté fédéral du 13 octobre 1922 concernant la revision des articles 32<sup>bis</sup> et 31, lit. b, de la constitution fédérale (dispositions relatives aux boissons distillées.)

---

### L'ASSEMBLÉE FÉDÉRALE de la CONFÉDÉRATION SUISSE,

vu les procès-verbaux de la votation populaire du 3 juin 1923 sur l'arrêté fédéral concernant la revision des dispositions de la constitution fédérale relatives aux boissons distillées;

vu le message du Conseil fédéral du 15 juin 1923;

actes desquels il résulte que, d'une part, 262 688 votants se sont prononcés pour l'arrêté et 360 397 contre, et que d'autre part 9 cantons et 2 demi-cantons ont voté pour et 10 cantons et 4 demi-cantons ont voté contre celui-ci,

*arrête :*

1. Il est pris acte du résultat de la votation fédérale du 3 juin 1923.

2. L'arrêté fédéral du 13 octobre 1922 concernant la revision des articles 32<sup>bis</sup> et 31, lit. b, de la constitution fédérale (dispositions relatives aux boissons distillées) est déclaré rejeté.

---

---

**Message du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale concernant le résultat de la votation populaire du 3 juin 1923 sur la revision des dispositions de la constitution fédérale relatives aux boissons distillées (art. 32bis et 31, lettre b.) (Du 15 juin ...**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1923
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	25
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	1757
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	20.06.1923
Date	
Data	
Seite	547-549
Page	
Pagina	
Ref. No	10 083 678

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.